

## W NASZEJ WSPÓLNOCIE PARAFIALNEJ

### Parafialna Rada Duszpasterska Parish Pastoral Council

**Przewodnicząca/Chair**  
Barbara Filipowski tel: 780-458-6713  
**Wiceprzewodniczący/Vice chair**  
Andrzej Makarewicz tel: 780-457-4049

### Komitet liturgiczny/Liturgical Committee

**Przewodniczący**  
Andrzej Makarewicz tel: 780-457-4049  
**Zastępca**

Sr. Benedyktyzna Lala SNMP tel: 780-479-1091

**Lektorzy**

Andrzej Makarewicz tel: 780-457-4049

**Nadzwyczajni szafarze Komunii Świętej**

Angela Vetra tel: 780-473-4113

**Organista**

Andrzej Łabędź tel: 780-458-8409

**Organista i solistka**

Piotr Twerdochlib

Ludmiła Lebediewa tel: 825-522-2904

**Kantorzy**

Andrzej Łabędź tel: 780-458-8409

**Kwiaty**

Sr. Marianna Gołębiowska SNMP tel: 780-479-1091

**Kolektorzy**

Tony Derus tel: 780-451-6855

**English mass lectors**

Elizabeth Szykowski tel: 780-479-5107

**Ministranci**

O. Proboszcz tel: 780-477-2450

### Biblioteka Parafialna/Parish Library

Ryszard Kazek tel: 780-421-7710

**Godziny otwarcia:** Niedziela: 10:00 am – 2:00 pm

Środa: 6:00 pm – 7:00 pm

### Kiosk parafialny/ Parish kiosk

**Godziny otwarcia:** po mszach św. o 10:30 i 12:15

### Siostry Służebniczki Najświętszej Maryi Panny

Sisters Servants of Mary Immaculate (Polish)

i przedszkole „SISEM” 11435 –106 ST. NW

Sr. Benedyktyzna Lala, przełożona tel: 780-479-1091

### Archidiecezja Edmonton/Archdiocese of Edmonton

Catholic Pastoral Center tel: 780-469-1010

Trybunał Małżeński/Marriage Tribunal tel: 780-469-4446

Family Life & Health Care tel: 780-469-1010 Ext:250

### Przynależność do parafii

Parafia Różańca Świętego została powołana do istnienia dla polskich emigrantów i ich rodzin mieszkających w Edmonton i okolicach. Jesteśmy parafią etniczną (personalną). W związku z tym, dla sprawnego funkcjonowania parafii, prosimy o zarejestrowanie się w biurze parafialnym. Prosimy również o regularne wspieranie materialne parafii.

### Becoming a member of our parish

Holy Rosary Parish was established for Polish immigrants and their families, who settled in Edmonton and the surrounding area. We are an ethnic parish. We are open to everyone. In order to serve you better, if you are attending our Church, we kindly ask you to register at the Parish Office. We also ask for regular material support of the parish.

### Komitet finansowy/Finance Committee

**Przewodnicząca/Chair**  
Anna Lembryk tel: 780-475-5209

### Komitet gospodarczy/Maintenance Committee

Jan Jasiukiewicz tel: 780-483-7769

Stanisław Podwyszyński tel: 780-479-5909

### Komitet remontowy/Renovation Committee

John Piwiński tel: 780-475-7961

Barbara Filipowski tel: 780-458-6713

### Komitet imprezowy/Entertainment Committee

Ryszard Kazek tel: 780-421-7710

### CATERING

Elżbieta Grajoszek tel: 780-478-5062

### Organizacje i grupy parafialne

**Sodaliczka Różańcowa**

Anna Mielewczyk tel: 780-893-4122

**Rozśpiewana scholka**

Sr. Celinia Liptak SNMP tel: 780-479-1091

**Grupa Uwielbienia**

Ania Ottowicz tel: 780-246-4999

**Grupa modlitewno-biblijna "Maryja"** - tymczasowo

spotkania nie odbywają się

**Grupa Najdroższej Krwi Chrystusa** – spotyka się w

każdy drugi czwartek miesiąca po mszy św.

Bożena Drożdż tel: 780-487-0089

**Duszpasterstwo młodzieży – Youth ministry**

o. Proboszcz tel: 780-477-2450

[hrosary@hotmail.com](mailto:hrosary@hotmail.com)

### Rycerze Kolumba/Knights of Columbus

**John Paul II Council #11334**

Jan Jucha tel: 780-472-1696/587-938-1625

**Br. Anthony Kowalczyk Assembly #3367**

Andrzej Kaliszuk tel: 587-591-2583

### Parafia Matki Bożej Królowej Polski

Our Lady Queen of Poland Parish

9906-83 Avenue, Edmonton, AB, T6E 2C1,

tel: 780-439-8800; Msze święte niedzielne: sobota, g. 5:00

pm (Eng.), niedziela: 9:00 am, 11:00 am (po polsku)

### Siostry Imienia Jezus

Sr. Małgorzata Ławicka, przełożona tel: 780-440-1082



# Parafia Różańca Świętego Holy Rosary Parish

11485 - 106 Street, Edmonton, Alberta T5G 2P8 tel.: 780 477 2450  
e-mail: office@hrp.ca or holyrosary.polish@caedm.ca website:www.hrp.ca

**Duszpasterstwo prowadzą Misjonarze Oblaci Maryi Niepokalanej**  
*The Missionary Oblates of Mary Immaculate*

O. Tomasz Krzesik, OMI, Proboszcz

Współpraca duszpasterska: *Siostry Służebniczki Najświętszej Maryi Panny*

23 Niedziela Zwykła/23rd Sunday in Ordinary Time, September 8th, 2024  
24 Niedziela Zwykła - 24th Sunday in Ordinary Time, September 15th, 2024

### Msze Święte Niedzielne / Sunday Masses

Sobota / Saturday - 6:00 pm Polish

Niedziela / Sunday - 9:00 am English

10:30 am; 12:15 am; 7:00 pm Polish

### Msze Święte w dni powszednie / Weekday Masses

Poniedziałek / Monday; Wtorek / Tuesday;

Środa / Wednesday; Piątek / Friday - 7:00 pm Polish

Czwartek / Thursday - 10:00 am Polish

### Biuro Parafialne/Parish Office

sekretarka/secretary: Bogumiła Wójcik

Wtorek / Tuesday: 9:00 - 3:00 pm

Środa / Wednesday: 12:00 - 6:00 pm

Czwartek / Thursday: 11:00 - 3:00 pm

Piątek / Friday: 9:00 - 2:00 pm

### Pierwszy czwartek miesiąca

Adoracja Pana Jezusa w Najświętszym Sakramencie  
od g. 9:00 am.

### Pierwszy piątek miesiąca

– o g. 6:00 pm okazja do  
spowiedzi świętej. Msza święta o g. 7:00 pm, a po niej  
nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa  
i adoracja Najświętszego Sakramentu do g. 9:00 pm.  
W czasie adoracji okazja do spowiedzi świętej.

### Sakrament Chrztu

Chrzczymy dzieci praktykujących katolików. Chrzest jest  
możliwy w uzgodnionym wcześniej terminie. Aby zgłosić  
dziecko do chrztu konieczne jest spotkanie z o. Proboszczem  
i ustalenie szczegółów.

### Sakrament Pojednania

Spowiadamy przed każdą Mszą świętą z wyjątkiem środy.

### Sakrament Małżeństwa

Ślub należy zgłosić przynajmniej 6 miesięcy przed  
planowaną datą jego zawarcia.

### Sakrament Chorych

Odwiedzamy chorych w pierwsze piątki miesiąca na prośbę  
osoby zainteresowanej albo najbliższych krewnych takiej  
osoby. W nagłych przypadkach w każdym czasie.



14 września

Święto

Podwyższenia

Krzyża

Świętego

**Podwyższenie Krzyża Świętego** – święto  
obchodzone zarówno w Kościele zachodnim, jak i  
wschodnim, związane z tradycją odnalezienia drzewa  
krzyża, na którym umarł Jezus Chrystus. Jest on dla  
chrześcijan największą relikwią. Nabożeństwa ku  
jego czci sięgają początków chrześcijaństwa.

**Pierwsza sobota miesiąca** – o g. 8:00 am Msza święta  
w intencji wynagrodzenia Niepokalanemu Sercu Maryi  
za grzechy nasze i całego świata. Po Mszy świętej  
Nabożeństwo do Niepokalanego Serca Najświętszej  
Maryi Panny.

### Sacrament of Baptism

We baptize children of Catholic parents. Baptism is possible  
on a previously agreed date. To register a child for baptism,  
it is necessary to meet with Fr. Pastor and arrange the details.

### Sacrament of Reconciliation

Available before all Masses except Wednesdays.

### Sacrament of Marriage

Marriage preparation process must start at least 6 months  
before the planned date.

### Sacrament of the Sick

We visit the sick on the first Fridays of the month at the re-  
quest of the person concerned or the next of kin of such a  
person. In emergency cases at any time.



# Mass Intentions

## 23 Niedziela Zwykła / 23th Sunday in Ordinary Time Sobota/ Saturday - 7 września

**18:00** - Za ++ Edwarda i Ryszarda Głód

### Niedziela/Sunday - 8 września

**09:00** - For + Glenn Hergot (2 anniv.)-Barbara & Aleksander

**10:30** - Za + Annę Jankowską- córka z rodziną

**12:15** - Za ++ rodziców Adolfa i Adelę – synowie z rodziną

**19:00** - Za Parafian

### Poniedziałek/Monday- 9 września

**19:00** - Za + Irenę Kościelak - Barbara

### Wtorek/Tuesday - 10 września

**19:00** - Za + Annę Łabuda – rodzina

### Środa/Wednesday - 11 września

**19:00** - Za + Eugenię Szynkowską- Iza

### Czwartek/ Thursday - 12 września

#### Najświętszego Imienia Maryi

**19:00** - Za ++ Wiesławę Jafra i Lucynę Kowalewicz - Ela

### Piątek/ Friday - 13 września

**19:00** - Msza św. w intencjach zbiorowych

## 24 Niedziela Zwykła/24 Sunday in Ordinary Time Sobota/Saturday - 14 września

**18:00** - Dzięczczynna w 40 rocz. ślubu Marii i Henryka Wójcik z prośbą o błog. Boże na dalsze lata

### Niedziela/Sunday - 15 września

**09:00** - Thanksgiving for blessings received, asking for continued blessings

**10:30** - Za ++ poległych w czasie wojen i zmarłych członków Towarzystwa Polskich Weteranów

**12:15** - Dzięczczynna w 54 rocznicę ślubu Zofii i Jacka z prośbą o dalsze błogosławieństwo Boże

**19:00** - O zdrowie i błog. Boże dla członków Sodalicji Różańcowej i ich rodzin

### Poniedziałek /Monday - 16 września

**19:00** - Za ++ Jana Bereza, Kazimierę i Stanisława Piórkowskich oraz Mary i Walter Stelmach

### Wtorek/Tuesday - 17 września

**19:00** - Za ++ Waclawę i Adolfa Krystopowicz – dzieci

### Środa/Wednesday - 18 września

**19:00** - Za ++ Annę, Władysława i Stanisława Sekida - córka i siostra z rodziną

### Czwartek/Thursday - 19 września

**10:00** - Za + Bernice Tworek (19 rocz.) - rodzina Puszkara

### Piątek/Friday - 20 września

**19:00** - Msza św. w intencjach zbiorowych

## 25 Niedziela Zwykła/25 Sunday in Ordinary Time Sobota/Saturday - 21 września

**18:00** - Dzięczczynna w 50 rocznicę ślubu Wandy i Wiktora Ciężki z prośbą o błogosławieństwo Boże na dalsze lata

### Niedziela/Sunday - 22 września

**09:00** - For Parishioners

**10:30** - Za ++ rodziców: Jana i Zofię Cebula oraz braci Jana i Tadeusza Cebula – rodzina

**12:15** - Za + Tadeusza (9 rocz.)- córka z rodziną

**19:00** - Za + Kazimierza Chodorskiego (1 rocz.) - rodzina

### Nasza ofiarność:

#### Niedzielną składką:

18 sierpnia- \$2,382.00; 25 sierpnia -\$2,468.00; Na potrzeby kościoła -\$2,429.00. Bóg Zapłać za Waszą ofiarność!

**Druga składka** w niedzielę 15 września - na potrzeby kościoła. Prosimy o wsparcie.

**Second collection** - on September 15th, for maintenance of our church. May God bless you all for supporting our church.

### Nasi zmarli:

+ Józef Kluziński, lat 98.

+ Grażyna Sak, lat 72.

Wieczny odpoczynek racz im dać Panie...

*Eternal rest grant unto him/her, o Lord and let perpetual light shine upon him/her. May he/she rest in peace. Amen*

### Obiady/Kawa/Ciasto

8 września - Młodzież

15 września - Związek Podhalan

22 września - Grupa Miłosiernego Samarytanina

29 września - Biblioteka JPPI

### W POLONII

*Parafia użycza miejsca w biuletynie na ogłoszenia „W Polonii” ale nie bierze odpowiedzialności za treść zawartą w ogłoszeniach.*

Zebrań członków Klubu Seniora 2004 – w sobotę **14 września o g. 14:30** w sali parafialnej w naszym kościele.

Gimnastyka dla seniorów w Domu Weteranów - rozpoczyna się w poniedziałek **9 września o g. 10:00**. Wstęp wolny dla wszystkich.

Kanadyjsko-Polskie Towarzystwo Historyczne zaprasza na Festiwal Międzynarodowy w niedzielę 15 września od g. 12:00 do *Slovenian Hall* (16703– 66 St).

Dom polskich Weteranów poszukuje osoby na stanowiska: kucharza i pomocnika kucharza. Wymagane jest doświadczenie zawodowe na podobnym stanowisku. Resume można nadsyłać na adres: manager.pvs@shaw.ca lub skontaktować się telefonicznie: (780) 475- 9366

## OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

**Różaniec przed Mszą św.** - w poniedziałki i wtorki o godz. 18:30 oraz w niedziele o g. 10:00. Różaniec prowadzi Sodalicja Różańcowa: **8 września** - 1 Róża; 9, 10, 15 września– 2 Róża; 16, 17, 22 września– 3 Róża; 23, 24, 29 września - 4 Róża.

### Modlitwy na katolickich cmentarzach

**Niedziela 22 września o g.15:00 na cmentarzu Holy Cross**

**Niedziela 6 października o g.15:00 na cmentarzu Our Lady of Peace**

**Niedziela 20 października o g.15:00 na cmentarzu St. Anthony**

### Wyjątkowe zmiany w najbliższym czasie

- W czwartek **12 września nie będzie Mszy św. o g. 10:00.**

Msza św. będzie odprawiona wieczorem o **g.19:00**

- We wtorek **17 września** biuro parafialne będzie otwarte tylko od g. **9:00 do 12:00.**

### Pomoc dla Jasper i parafii Our Lady of Lourdes

Ofiary można składać w formie czeku do „*The Catholic Archdiocese of Edmonton– Jasper Fund*” lub klikając na „*Jasper Fund*” na stronie Archidiecezji: <https://caedm.ca/donate-to-the-jasper-fire/>.

### Katecheza dla dorosłych

Ojciec Proboszcz zaprasza wszystkich dorosłych, którzy chcieliby pogłębić swoją wiedzę religijną, na katechezę. Spotkania odbywają się w kościele w drugą i czwartą środę miesiąca o g. 19:30, po wieczornej Mszy Św. Czas trwania katechezy – 20 minut, z możliwością zadania pytań (10 minut). Najbliższe terminy: **25 września: Objawienie Boże a objawienia; 9 października: Stwórczy akt Boga i jego znaczenie.** Serdecznie zapraszamy.

### Przygotowanie do chrztu

Kościół nakłada na rodziców i chrzestnych dziecka, które ma otrzymać Chrzest Święty, obowiązek przygotowania. Wznawiamy w naszej parafii przygotowanie do chrztu. Zwolnieni z tego obowiązku, mogą być rodzice, którzy przynoszą do chrztu drugie i kolejne dziecko. Akceptujemy zaświadczenia o przygotowaniu odbytym w innej parafii. Obowiązkowe przygotowanie przed chrztem dla rodziców i rodziców chrzestnych odbywa się w **każdą drugą sobotę miesiąca po wieczornej Mszy Św. (g. 19:00) w kościele. Najbliższe przygotowanie odbędzie się 12 października.**

### Przygotowanie do Pierwszej Komunii Świętej

Prosimy zgłaszać kandydatów do Pierwszej Komunii Świętej. Aplikacje dostępne są w biurze parafialnym. Do aplikacji należy dołączyć świadectwo chrztu, jeśli dziecko nie było ochrzczone w naszej parafii. **Zgłoszenia są przyjmowane do 12 października. Pierwsze spotkanie organizacyjne odbędzie się w niedzielę 20 października o godz. 11:00 w salce Rycerzy Kolumba.**

### Sakrament Bierzmowania

Prosimy wszystkich kandydatów do Bierzmowania o zgłaszanie się do biura parafialnego i wypełnienie stosownej formy. Akceptujemy kandydatów począwszy od *klasy siódmej.* **Zgłoszenia są przyjmowane do 12 października.**

### Wieczorna msza w niedziele - zawieszona

**Od 1 października zostaje zawieszona odprawianie Mszy Świętej w niedzielę wieczorem. Wieczorna Msza niedzielna odprawiana jest w naszym kościele w każdą sobotę o g. 18:00.** Prosimy o zrozumienie i przepraszamy za niedogodność.

### Młodzież – spotkanie powakacyjne

Ojciec Proboszcz zaprasza wszystkich młodych, a szczególnie tych, którzy uczestniczyli w ostatnich Świątecznych Dniach Młodzieży, na **wieczór młodzieżowy w sobotę 21 września.** Spotkanie rozpocznie się Mszą Św. o g. 18:00, po Mszy Św. spotkanie organizacyjne. Młodzi proszeni są o wcześniejszy kontakt z ojcem Proboszczem w celu przygotowania liturgii Mszy Św.

### Parafialna Szkoła Biblijna

W naszej parafii chcemy zainicjować studiowanie Świętej Księgi naszej wiary – Biblii. W związku z tym ojciec Proboszcz zaprasza osoby zainteresowane pogłębianiem znajomości Pisma Świętego na spotkanie organizacyjne w **piątek 20 września**, po wieczornej Mszy Św.

### Odpuść i obiad parafialny

Msza św. odpustowa z okazji Święta Matki Bożej Różańcowej odbędzie się w **niedzielę 6 października o g. 12:15. Obiad o godz. 13:30.** Bilety na obiad w cenie \$25 (dorośli) i \$15 (dzieci od 5-10 lat) dostępne od niedzieli **15 września** w bibliotece lub w biurze parafialnym od **17 września.**

## PARISH ANNOUNCEMENTS

### Prayers at Catholic Cemeteries

Sunday, Sep. 22nd at 3:00 p.m. @ Holy Cross Cemetery

Sunday, Oct. 10th at 3:00 p.m. @ Our Lady of Peace Cemetery

Sunday, Oct. 20th at 3:00 p.m. @ St. Anthony Cemetery

**Attention!** On Thursday, **September 12th** morning Mass is re-scheduled to **7:00 p.m.**

On Tuesday, **September 17th** parish office will be open from **9:00 a.m. to 12:00 p.m.**

### Help for Jasper & Our Lady of Lourdes Parish

Donations can be made by cheque to the “*The Catholic Archdiocese of Edmonton– Jasper Fund*” or via the donation button marked *Jasper Fund* on: <https://caedm.ca/donate-to-the-jasper-fire/>.

### Preparation for Baptism

The Church places the responsibility of preparation on the parents and godparents of a child who is to receive Holy Baptism. We are resuming the preparation for baptism in our parish. Parents who bring a second and subsequent child to baptism may be exempted from this obligation. We accept certificates of preparation held in another parish. Mandatory preparation before baptism for parents and godparents takes place every second Saturday of the month after evening Mass (7 pm) in the church. **The next preparation will take place on October 12th.**

### Preparation for the First Holy Communion

Please submit candidates for the First Holy Communion. Applications are available in the parish office. A baptism certificate should accompany the application if the child was not baptized in our parish. **Applications are accepted until October 12th. The first organizational meeting will take place on Sunday, October 20th at 11:00 am in the room of the Knights of Columbus.**

### Sacrament of Confirmation

We are asking all candidates to come to the parish office and fill out the registration form. We accept candidates that are in *grade 7* or older. **Please register by October 12th, 2024.**

### Evening Mass on Sunday - Suspended

**Sunday evening Mass is suspended as of October 1st, 2024.** Sunday evening Mass is celebrated in our church every Saturday at 6 p.m. We ask kindly for your understanding and apologize for the inconvenience.

### Youth – Post – Holiday Meeting

Fr. Pastor invites the youth who participated in the recent World Youth Day to a youth evening on Saturday, September 21st. The meeting will begin with Mass at 6:00 pm, with an organizational meeting following Mass. The youth are asked to contact Fr. Pastor in advance to prepare the liturgy for the Mass.

**Holy Rosary Parish Feast Day** – Sun., Oct.6 - Mass at 12:15 p.m., parish dinner @13:30 p.m. Tickets - \$25 ( adults ) & \$15(children 5 -10yrs), available at the parish office from **Sept.17th** or at the library downstairs after Sunday Masses, starting **Sept.15th.**